



Brennos – Verein für Keltologie

lädt zu einem

Vortrag von

Sigrun Maurer

FH Campus Wien

**Die Legende von den
Sieben Schläfern aus Ephesos in
der Version des *Leabhar Breac***

Dienstag, 3. Juni 2014, 18:30 Uhr

Seminarraum 8

Wien 9, Sensengasse 3a

Abstract:

Die Legende der Sieben Schläfer von Ephesos war vom frühen Mittelalter bis in die Neuzeit im Christentum sehr beliebt und weit verbreitet. Sie wurde in viele Sprachen übersetzt und in unterschiedlichsten Versionen wiedergegeben. Die Legende erzählt von sieben Christen, die zur Zeit des Kaisers Decius verfolgt und in einer Höhle eingeschlossen wurden. Nach etwa 200 Jahren, unter dem christlichen Kaiser Theodosius, erwachten sie laut der Legende wieder und wurden anschließend als Märtyrer verehrt. Die Geschichte der Sieben Schläfer spielt heute besonders im Islam eine wichtige Rolle.

Die vorliegende Arbeit untersucht speziell die mittellirische Version dieser Legende, welche in insgesamt drei Handschriften überliefert ist. Zunächst werden die wichtigsten Hintergrundinformationen zur Entstehung und zum Thema der Legende, sowie zu inhaltlichen Besonderheiten von verschiedenen bekannten Versionen, dargestellt. Die geschichtlichen und geographischen Elemente, sowie die Bedeutung der Legende im Christentum und im Islam, werden ebenfalls diskutiert.

Zusätzlich werden jene Handschriften vorgestellt, in welchen der mittellirische Text überliefert ist. Die zentrale Handschrift ist das *Leabhar Breac*, welches eine leicht abweichende Legendenvariante gegenüber den beiden anderen Handschriften, *Egerton 91* und *Paris MS Celtique 1*, beinhaltet. Abschließend soll noch das eigentliche Hauptthema dieser Arbeit, welches den Vergleich der drei mittellirischen Textversionen, eine Übersetzung und eine grammatikalische Untersuchung des Textes beinhaltet, kurz vorgestellt werden.

Mag. Sigrun Kerstin MAURER hat 2013 das Studium der Keltologie an der Universität Wien mit Schwerpunkt Sprachwissenschaft abgeschlossen. Im selben Jahr erhielt sie für ihre Diplomarbeit »Die Legende von den Sieben Schläfern aus Ephesos in der Version des Leabhar Breac« (Betreuer: Prof. Stefan Schumacher) den Johann-Kaspar Zeuss Preis der SCE (Societas Celtologica Europea) für die beste MA-Arbeit in Keltologie. Seit Herbst 2012 studiert sie Molekulare Biotechnologie, mit Schwerpunkt Infektionsbiologie und Tissue Engineering, an der FH Campus Wien.